

Elezione del Consiglio per l'integrazione nel capoluogo di circondario Euskirchen il 13 settembre 2020

L'Art. 27 dell'ordinanza comunale per la regione Renania Settentrionale-Vestfalia (GO NRW) disciplina la partecipazione politica delle persone con background migratorio alla rappresentanza comunale. In base alla predetta ordinanza, congiuntamente allo statuto principale del capoluogo di Euskirchen, il Consiglio per l'integrazione del capoluogo di circondario Euskirchen è composto da 15 membri, 10 dei quali sono eletti direttamente secondo l'Art. 27 comma 2 dell'ordinanza comunale per la regione Renania Settentrionale-Vestfalia (GO NRW). I restanti membri sono nominati internamente al Consiglio stesso. In tal modo il Consiglio per l'integrazione mira a rappresentare in sede di consiglio e di amministrazione gli interessi delle persone con background migratorio che vivono a Euskirchen. Così il Consiglio per l'integrazione può occuparsi di tutte le questioni relative alla città, fornire spunti e rappresentare prese di posizione in seno al Consiglio del capoluogo di circondario Euskirchen.

Ai membri del Consiglio per l'integrazione spettano i gettoni di presenza ed eventualmente il rimborso per il mancato guadagno per l'esercizio della propria attività volontaria. Detti membri hanno inoltre diritto, in virtù dell'appartenenza al Consiglio per l'integrazione, all'esonero da parte del rispettivo datore di lavoro, qualora necessario per l'esercizio del mandato.

Chi può votare?

Ha diritto di voto (diritto di voto attivo) colui/colei il/la quale

1. Non sia cittadino tedesco ai sensi dell'articolo 116 comma 1 della Legge fondamentale,
2. Sia in possesso di cittadinanza straniera,
3. Abbia ottenuto la cittadinanza in seguito a naturalizzazione oppure
4. Abbia ottenuto la cittadinanza tedesca ai sensi dell'Art. 4 comma 3 della Legge sulla cittadinanza nella versione corretta pubblicata nella Gazzetta ufficiale federale III, sezione 102-1, ultima modifica mediante l'articolo 1 della Legge del 28 agosto 2013 (Gazzetta ufficiale federale I p. 3458).

In tutti i casi, gli aventi diritto di voto dovranno

- Aver compiuto i 16 anni di età il giorno dell'elezione
- Essere domiciliati legalmente da almeno un anno sul territorio federale e
- Avere domicilio principale nel capoluogo di circondario Euskirchen almeno dai diciassette giorni precedenti il giorno dell'elezione.

Il capoluogo di circondario Euskirchen appronterà un registro degli elettori e informerà gli aventi diritto di voto. Gli aventi diritto di voto che non siano iscritti nel registro degli elettori, possono richiedere di essere iscritti nel predetto registro fino al 12° giorno precedente le elezioni (01.09.2020). Gli interessati dovranno fornire idonea documentazione comprovante il proprio diritto al voto.

Non hanno diritto di voto gli/stranieri/straniere

1. Per i quali non si applichi la Legge in materia di soggiorno nella versione emanata il 25 febbraio 2008 (Gazzetta ufficiale federale I p. 162), ultima modifica mediante l'art. 1 della

- legge del 12 luglio 2018 (Gazzetta ufficiale federale I p. 1147), secondo l'art. 1 comma 2, norme 2 o 3 oppure
2. Che siano richiedenti asilo.

Tutti gli aventi diritto di voto riceveranno una comunicazione scritta relativa alle elezioni nel periodo compreso fra il 3 agosto 2020 e il 23 agosto 2020.

Chi può essere eletto/a?

Possono essere eletti/e (diritto di voto passivo) tutti gli aventi diritto di voto e tutti i cittadini/le cittadine, i/le quali nel giorno delle elezioni

- Abbiano compiuto i 18 anni di età
- Abbiano il domicilio principale nel capoluogo di circondario Euskirchen da almeno tre mesi.

Non può essere eletto/a, colui/colei il quale/la quale nel giorno dell'elezione, in seguito a sentenza, non abbia l'eleggibilità nella Repubblica federale tedesca oppure non sia in possesso della capacità per rivestire incarichi pubblici.

Procedura elettorale

I membri del Consiglio per l'integrazione sono eletti mediante voto generale, immediato, libero, paritario e segreto per un periodo di durata pari a quello del Consiglio del capoluogo di circondario Euskirchen (5 anni).

La procedura elettorale avviene mediante voto di lista oppure mediante elezione di singoli/e candidati/candidate. È possibile nominare dei/delle sostituti/sostitute.

Per la procedura di presentazione dei candidati si applica l'Art. 10 del regolamento elettorale del capoluogo di circondario Euskirchen per l'elezione dei membri eletti direttamente in seno al Consiglio per l'integrazione. La presentazione dei candidati può essere intrapresa da gruppi di aventi diritto al voto oppure da cittadini/cittadine (presentazione della lista elettorali) oppure da singoli aventi diritto al voto, nonché da cittadini/cittadine (singoli/e candidati/e) **da subito ed entro il 16.07.2020, ore 18.00 (termine perentorio)**, presso il presidente dell'ufficio elettorale del capoluogo di circondario Euskirchen, Kölner Str. 75, 53879 Euskirchen, stanza 112 o 114. Per la presentazione dei candidati per liste e per i singoli candidati/e, si possono nominare internamente dei sostituti, in quali sono nel contempo candidati con tale funzione nell'elezione del Consiglio per l'integrazione. Per la presentazione dei candidati di singoli/e candidati/e, è possibile nominare internamente un/una sostituto/a, il/la quale possa rappresentare il/la candidato/a di sua scelta e sostituirlo/la in caso di ritiro di quest'ultimo/quest'ultima.

Per la procedura di presentazione dei candidati sono necessari moduli prestampati ufficiali, disponibili presso l'ufficio elettorale della città. Per la presentazione dei candidati si consiglia di concordare preventivamente un appuntamento presso l'ufficio elettorale, utilizzando i recapiti telefonici sotto indicati. Si raccomanda caldamente di provvedere alla presentazione dei candidati con sufficiente anticipo, affinché sia possibile procedere alla tempestiva risoluzione di eventuali vizi che potrebbero compromettere la validità della presentazione dei candidati.

Voto per corrispondenza

È possibile partecipare alle elezioni del Consiglio per l'integrazione anche mediante voto per corrispondenza. L'avviso elettorale, oltre ai dati relativi al luogo e all'ora in cui si svolgeranno le elezioni, contiene anche informazioni relative alle modalità da utilizzare per richiedere il voto per corrispondenza. I documenti necessari per il voto per corrispondenza possono essere richiesti nel periodo compreso tra 03.08.2020 e 11.09.2020, ore 18.00, verbalmente, per iscritto, per via elettronica o di persona presso l'ufficio comunale, Kölner Str. 75, stanza 101 (ufficio elettorale).

Ulteriori informazioni

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'amministrazione comunale di Euskirchen, Ufficio elettorale, Kölner Str. 75, 53879 Euskirchen, stanza 112 o 114, Signora Eschweiler, Signora

Michels o Signor Hansen, recapito telefonico 02251/14-328, 02251/14-299 o 02251/14-404 oppure all'indirizzo e-mail: wahlen@euskirchen.de e:
<https://www.euskirchen.de/rathaus/wahlen/integrationswahlen-2020> oppure
<https://integrationsratswahlen.nrw>

Le elezioni del Consiglio per l'integrazione non sono elezioni nazionali, bensì il Consiglio per l'integrazione si prefigge di rispecchiare uno spaccato rappresentativo delle persone con background migratorio.

Il regolamento elettorale del capoluogo di circondario Euskirchen per l'elezione dei membri da eleggere direttamente in seno al Consiglio per l'integrazione è disponibile all'indirizzo:
<https://www.euskirchen.de/rathaus/satzungenortsrecht/> (N. 50/9)

Il Presidente dell'ufficio elettorale
Dr. Uwe Friedl
Sindaco